



ALEXANDER VAISMAN was born in 1967 in Chernovtsy (Czernowitz), a city with a long-standing and strong Jewish tradition, once an important Jewish center in Eastern Europe. Alexander graduated from the Chernovtsy Musical College and worked as a book illustrator and poster designer. Currently Alexander lives in Israel with his wife and four children.

Alexander Vaisman's one-person exhibition in the State Museum of Bukovinian Diaspora in Chernovtsy in 1992-1993 was featured in a TV documentary "A Letter to Son". He also participated in several exhibitions in the United States and Israel.

Alexander's drawings and paintings illuminate the experience of being Jewish under the different and often very difficult circumstances. His works are motivated by a strong sense of belonging to a rich and venerable culture. They reflect the eternal themes of Jewish family life, faith, and ritual as well as the turbulent events of our era. Alexander's rendering of Yiddishkayt, of the world of Shtetl is far from apologetic. The artist loves the world he is portraying, but he does not enshrine it. In this world tsaddikim peacefully coexist with the commissars from the Babel's "Red Cavalry". Halutsim armed with shovels and machine guns build their future under watchful eyes of klezmerim armed with violins and clarinets. Young lovers and respectable sages soar high above the earth, where only abandoned gravestones mark once vibrant and lively places.

Many centuries of Jewish life in Eastern Europe shaped a unique civilization that whimsically embraced a profound religious belief and an open-minded world outlook, an energetic entrepreneurship and a spirited quest for a social justice, adherence to the tradition and susceptibility to the new influences. Alexander Vaisman belongs to the last generation that beheld this civilization in its own domain. All his works form a single optimistic elegy full with hope that the end of the world of Shtetl does not mean the end of it's main spiritual creature - of Yiddishkayt.



Переулок Гитки-Тайбы, 1992

## Александр Вайсман: Живопись и графика

Александр Вайсман родился в 1967 году в Черновцах, городе с давними и славными еврейскими традициями, бывшем на протяжении многих лет одним из важнейших еврейских центров в Европе. В семидесятые годы прошлого века Черновцы оставались последним оазисом традиционной еврейской городской среды, исчезнувшей к тому времени в Варшаве и Вильнюсе, Киеве и Лодзи, Одессе и Яссах... В Черновцах же на улицах и рынках все еще слышна была еврейская речь, традиции если и не соблюдались скупуплезно, то по меньшей мере были хорошо известны, и, самое главное, сохранялась та самая плохо формализуемая ментальность, которая во все времена отличала восточно-европейских евреев от их многочисленных соседей. Художнику повезло - он родился в правильном месте и в нужное время, и сполна воспользовался своим везением, успев впитать в себя навсегда уходящую натуру. А что не успел, дополнил: из книг и фотографий, из стихов и песен, из жадно собираемых рассказов знакомых и незнакомых очевидцев, и просто из того, что многие называют генетической памятью.

Из этих ингредиентов Александр Вайсман создал красочный мир, в котором хасидские цадики мирно сосуществуют с конармейскими комиссарами, вооруженные лопатами и винтовками пионеры-ишувники строят будущее под бдительным присмотром вооруженных скрипками и кларнетами клезмерских музыкантов, а молодые влюбленные и умудренные жизнью старцы парят высоко над землей, на которой только полуразрушенные надгробные камни напоминают о некогда шумных и веселых местечках.



Осколки, 1993



Флетимист, 1991

Создавая этот мир, художник сумел полностью избежать ностальгической слащавой сентиментальности, так часто присущей работам о безвозвратно ушедшем прошлом. Александр любит своих героев, но не стремится их приукрасить, его взгляд далек от апологетики. Противоречия и конфликты, открывающиеся любому внимательному зрителю, иллюстрируют утверждение шолом-алеихемовского героя о том, что "трудно быть евреем". Александр успешно избежал еще одной ловушки: соблазна пойти по стопам предшественников. Он выработал свой собственный,

уникальный изобразительный язык, не отвергающий прошлого опыта, но и никогда не сбивающийся на эпигонство. Творчество Александра Вайсмана отличает глубокое осознание принадлежности к богатой и самобытной культурной традиции. Его работы отражают вечные темы семейной жизни, веры, ритуалов, преломленные призмой бурных событий недавнего прошлого и современности.

Многие столетия еврейской жизни в Восточной Европе сформировали уникальную цивилизацию, в которой причудливым образом переплелись глубокая религиозность и открытость мировоззрения, энергичная предприимчивость и бескорыстная борьба за социальную справедливость, приверженность традициям и смелое новаторство. Александр Вайсман принадлежит к последнему поколению, заставшему эту цивилизацию в ее родном очаге. Его работы, составляющие настоящую живописную энциклопедию мира восточно-европейского еврейства, смотрятся как одна



Старое кладбище, 1994



Бабочка, 1996



Ди голдэнэ паез, 1993

большая оптимистическая элегия, пронизанная любовью к прошлому и надеждой на будущее, даже если будущее это состоится в других местах и в новых формах.

Александр с женой Милой и четырьмя детьми живет в Нацрат-Илите. Выставки работ Александра Вайсмана проходили во многих городах Украины, Израиля и Соединенных Штатов. Во время его персональной выставки в Черновцах, в Музее Буковинской Диаспоры был снят документальный фильм "Письмо сыну", несколько раз показывавшийся по украинскому телевидению. Александр Вайсман активно работает в разных жанрах, включая монументальную живопись, скульптуру и книжную графику. Его визуальная интерпретация рассказов Шолом-Алейхема, И.Л.Переца, Бабеля, современных авторов представляет собой диалог художника с писателем, часто дарящий читателю неожиданные сюрпризы даже в хорошо знакомых произведениях. Александр получил профессиональное музыкальное образование, и музыка часто "звучит" в его работах, как например, в недавних иллюстрациях к сборникам "Klezmer Fiddler" и "Klezmer Clarinet" старейшего



Венеция и Гедали, 1989

английского музыкального издательства "Boosey & Howkes". Александр создал эскизы декораций и костюмов к нескольким спектаклям двух израильских театров. Работы художника использовались в афишах, пригласительных билетах и программах многочисленных конференций, фестивалей, концертов и спектаклей в разных странах. Галерею работ Александра Вайсмана, один из самых популярных художественных сайтов еврейского интернета (<http://www.vaisman.org>), за девять лет существования посетило более 160 тысяч зрителей. В галерее представлено более 300 картин, рисунков, скульптур и других работ созданных художником за 20 лет.